

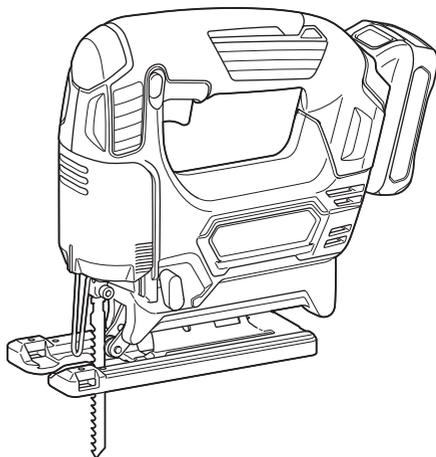


牧田®

使用說明書

充電式線鋸機

JV101D



使用前請閱讀。

規格

型號：	JV101D	
衝程長度	18 mm	
衝程速度	0 - 2,900/min	
鋸片類型	B型	
最大切割能力	木材	65 mm
	軟鋼	2 mm
	鋁	4 mm
額定電壓	D.C. 10.8 V - 12 V (最大)	
電池組	BL1016、BL1021B	BL1041B
全長	232 mm	250 mm
淨重	1.7 kg	1.9 kg

- 生產者保留變更規格不另行通知之權利。
- 規格和電池組可能因銷往國家之不同而異。
- 重量（帶電池組）符合 EPTA-Procedure 01/2003

符號

以下顯示本設備使用的符號。在使用工具前請務必理解其含義。



請仔細閱讀使用說明書。



僅用於歐盟國家
請勿將電氣設備或電池組與家庭普通廢棄物一同丟棄！請務必遵守歐洲關於廢棄電子電器設備和關於電池與蓄電池以及廢電池與廢蓄電池的指令，根據法律法規執行。達到使用壽命的電氣設備與電池組必須分類回收至符合環境保護規定的再循環機構。

用途

本工具用於切割木材、塑料及金屬材料。如果與各類附件及鋸片結合使用，本工具可以用於各種用途，尤其適合曲線或圓形切割。

一般電動工具安全警告

警告：請仔細讀完下列安全警告以及安全事項。未按照以下列舉的警告和安全事項而使用或操作可能導致觸電、火災和/或嚴重傷害。

妥善保存所有的警告和安全事項說明以備將來參考。

在該警告中的「電動工具」是指電網電源供電（接電源線）的電動工具或電池驅動（充電式）的電動工具。

工作場地安全

1. 保持工作場地清潔和明亮。混亂和黑暗的場所會引發事故。
2. 請勿在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境下操作電動工具。電動工具產生的火花會點燃粉塵或氣體。
3. 操縱電動工具時不可讓兒童和旁觀者接近。操作時分心會使你無法正常控制機器。

電氣安全

1. 電動工具插頭必須與插座匹配。絕不能以任何方式改裝插頭。需接地的電動工具不能使用任何轉換插頭。使用未經改裝的插頭和與之匹配的插座將減少觸電危險。
2. 工作時，身體不可接觸到接地的金屬體，例如鐵管、散熱器、火爐和冷凍機。如果身體接地會增加觸電危險。
3. 不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。若有水進入電動工具將增加觸電危險。
4. 不得腳踏導線。不可拖著導線移行工具或拉導線拔出插頭。還須避免使導線觸及高熱物體、油脂、尖銳邊緣或運動部件。受損或纏繞的導線會增加觸電危險。

- 當在戶外使用電動工具時，一定要採用戶外專用的延長導線。採用戶外專用的延長導線能減少觸電的危險。
- 如必須在潮濕的環境中使用電動工具，請使用殘餘電流裝置（RCD）保護電源。使用RCD保護電源能減少觸電的危險。

人身安全

- 保持警覺，當操作電動工具時關注所從事的操作並保持清醒。請勿在疲勞時或受到藥物、酒精或治療影響時操作電動工具。在操作電動工具期間分心可能會導致嚴重人身傷害。
- 使用安全裝置。始終佩帶護目鏡。安全裝置，如適當條件下的防塵面具、防滑安全鞋、安全帽、防護耳罩等設備能減少人身傷害。
- 避免意外起動。在將工具接上電源和／或電池組以及拿起或搬動電動工具之前，確保開關處於關閉位置。搬運工具時手指放在已接通電源的開關上或開關處於接通時插入插頭可能會引發事故。
- 在電動工具接通之前，取下所有調節鑰匙或扳手。遺留在電動工具旋轉零件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。
- 操作時手不要伸得太長。使用時請雙腳站穩，時刻保持平衡。這樣在意外情況下能很好地控制電動工具。
- 注意衣裝。不要穿寬鬆衣服或佩帶飾品。勿使妳的頭髮、衣服和手套靠近運動部件。寬鬆衣服、佩飾或長發易卷入運動部件。
- 如果提供了與排屑裝置、集塵設備連接用的裝置，則確保他們連接完好且使用得當。使用集塵設備可減少因碎屑引起的危險。

電動工具使用和注意事項

- 使用電動工具時請勿用蠻力。根據用途使用適當的電動工具。選擇具有適當設計額定值的電動工具會使妳工作更有效、更安全。
- 如果開關無法接通或關閉工具電源，則不可使用該電動工具。不能用開關來控制的電動工具是危險的且必須進行修理。
- 在進行任何調節、更換附件或存放電動工具之前，請將插頭從電源上拔下，並且／或將電池組從工具上取下。這種防護性措施將減少電動工具突然起動的危險。

- 將閒置的電動工具存放在小孩不能拿到之處，並且不要讓不熟悉電動工具或對這些說明不了解的人操作電動工具。電動工具在未經訓練的用戶手中是危險的。
- 保養電動工具。檢查可移動的部份的對位偏差或卡滯、零件破損情況和影響電動工具運轉的其他條件。如有損壞，電動工具必須在使用之前修理好。許多事故由保養不良的電動工具引發。
- 保持切削刀具的鋒利和清潔。保養良好的有鋒利切削刃的刀具不易被卡住而且容易控制。
- 按照使用說明書，根據作業條件和作業特點來使用電動工具、附件和工具的刀頭等。將電動工具用於那些與要求不符的操作可能會導致危險情況。

用電池驅動的電動工具的使用和注意事項

- 僅使用製造商指定的充電器進行充電。使用適用於某一類型電池組的充電器給其他電池組充電可能會引起火災。
- 僅使用專門設計的電池組給電動工具供電。使用任何其他電池組可能會造成人身傷害及火災。
- 不使用電池組時請將其遠離紙夾、硬幣、鑰匙、釘子、螺絲或其他小型金屬物體放置。這些物體可能會使電池端子短路。短接電池端子可能會引起燃燒或起火。
- 使用過度時，電池中可能溢出液體；請避免接觸。如果意外接觸到電池漏液，請用水沖洗。如果液體接觸到眼睛，請就醫。電池漏液可能會導致過敏發炎或灼傷。

維修

- 將你的電動工具送交專業維修人員修理，必須使用相同的備件進行更換。這樣將確保所維修的電動工具的安全性。
- 上潤滑油及更換附件時請遵循本說明書指示。
- 手柄務必保持乾燥清潔，不沾油脂。

充電式線鋸機安全警告

- 如果在作業時切割附件可能會接觸到隱藏的導線，請握住工具的絕緣抓握表面。切割附件接觸到「帶電」的導線的時，電動工具上曝露的金屬部分可能也會「帶電」，並使操作員觸電。
- 使用夾鉗或其他實用的方法將工件固定並支撐在穩定的平台上。用手握住工件或將工件抵在身側，可能會導致工件不穩，使工具失去控制。

3. 請務必佩帶護目鏡或護鏡。普通的眼鏡或太陽眼鏡不屬於護目鏡。
 4. 避免切割釘子。操作之前請檢查工件上是否有釘子並將其清除。
 5. 請勿切割過大的工件。
 6. 請在切割前檢查並確保工件周圍有合適的空隙以免鋸片衝擊到地板、工作台等。
 7. 緊握工具。
 8. 打開開關前，請確保鋸片未與工件接觸。
 9. 勿使手靠近運動部件。
 10. 運轉中的工具不可離手放置。僅可採用手持方式操作該工具。
 11. 從工件上取下鋸片前請務必關閉工具並等待鋸片完全停止。
 12. 在操作後，請勿立即觸碰鋸片或工件，這些部分可能會非常燙以致灼傷皮膚。
 13. 請勿在不必要的情況下空載操作工具。
 14. 有些材料含有有毒化學物質。小心不要吸入粉塵，並避免皮膚接觸。遵循材料供應商的安全提示。
 15. 務必使用和您的作業原料以及作業類型相符的防塵面罩／呼吸器。
6. 請勿將工具和電池組存放於溫度可能達到或超過50°C的場所。
 7. 請勿焚燒電池組，即使其已嚴重損壞或徹底磨損。電池組會在火中爆炸。
 8. 小心勿跌落或撞擊電池。
 9. 請勿使用損壞的電池。
 10. 本工具附帶的鋰離子電池需符合危險品法規要求。
第三方或轉運代理在進行商業運輸時，應遵循包裝和標識方面的特殊要求。有關運輸項目的準備作業，諮詢危險品方面的專業人士。同時，請遵守可能更詳盡的國家法規。
請使用膠帶保護且勿遮掩表面的聯絡資訊，並牢固封裝電池，使電池在包裝內不可動。
 11. 關於如何處理廢棄的電池，請遵循當地法規。

妥善保存這些手冊。

警告： 請勿為圖方便或因對產品足夠熟悉（因重複的使用）而不嚴格遵循產品的安全規則。使用不當或不遵循本說明書中的安全規則會導致嚴重的人身傷害。

電池組的重要安全須知

1. 使用電池組之前，請閱讀（1）充電器、（2）電池和（3）使用電池的產品上的所有指示說明和注意標識。
2. 請勿拆解電池組。
3. 如果工具運行時間極短，請立即停止使用。否則可能會導致過熱、起火甚至爆炸。
4. 如果電解液進入眼睛，請立即用清水沖洗並就醫。這種情況可能會導致失明。
5. 請勿短接電池組：
 - (1) 請勿用任何導電材料觸碰電池端子。
 - (2) 避免將電池組與釘子、硬幣等金屬物品存放在同一容器中。
 - (3) 請勿將電池組置於水中或使其淋雨。

電池短路會產生較大的電流、導致過熱並可能引起起火甚至擊穿。

妥善保存這些手冊。

小心： 請僅使用原裝Makita（牧田）電池。使用非原裝Makita（牧田）電池或經過改裝的電池可能會導致電池爆炸，從而造成火災、人身傷害或物品受損。同時也會導致牧田工具和充電器的牧田保修服務失效。

保持電池最大使用壽命的提示

1. 要在電池組完全放電前對其充電。當發現工具動力不足時，一定要停止使用工具並對電池組進行充電。
2. 切勿對已經充滿的電池組再次充電。過度充電會縮短電池的使用壽命。
3. 要在室溫為10°C - 40°C的條件下對電池組充電。請在充電前使處於發熱狀態的電池組冷卻。

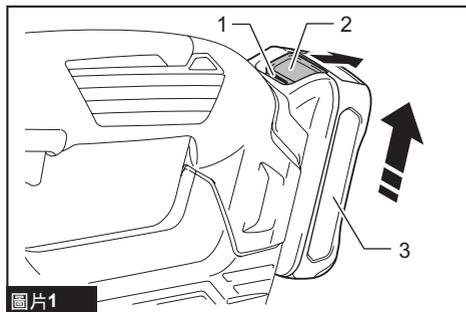
功能描述

小心： 調節或檢查工具功能之前，請務必關閉工具電源開關並取下電池組。

安裝或拆卸電池組

⚠️ 小心： 安裝或拆卸電池組前，請務必關閉工具電源。

⚠️ 小心： 安裝或拆卸電池組時請握緊工具和電池組。未握緊工具和電池組可能會導致它們從您的手中滑落，損壞工具和電池組，造成人身傷害。



圖片1

▶ 1. 紅色指示燈 2. 按鈕 3. 電池組

拆卸電池組時，要在滑動電池組前側按鈕的同時將其從工具中抽出。

安裝電池組時，將電池組舌片對準電池倉槽溝，將其滑入。將其插到底直至聽到喀嗒聲鎖定到位時為止。如果您尚能看見按鈕上側的紅色指示燈，則說明還未完全鎖定。

⚠️ 小心： 務必將電池組完全插入，直至紅色指示燈不亮為止。否則其可能會意外從工具中脫落出來而造成自身或他人受傷。

⚠️ 小心： 請勿過度用力安裝電池組。如果電池組滑動不平滑，可能是插入不當。

電池組保護系統

本工具設有電池組保護系統。此系統可自動切斷電機電源，以延長電池使用壽命。出現以下情況時，工具將會自動停止操作：

過載：

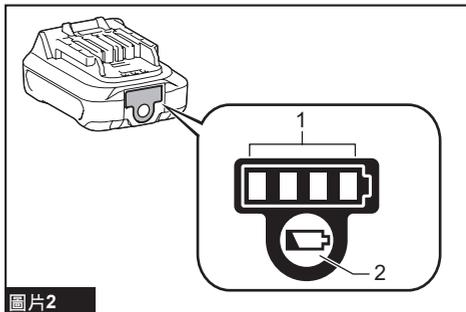
工具在以產生異常高的電流方式進行操作。在這種情況下，請關閉工具電源並停止導致工具過載的應用。然後再打開工具電源重新啟動工具。如果工具未啟動，則電池過熱。在這種情況下，請待電池冷卻後再開啟工具電源。

低電池電壓：

剩餘電池組電量過低，工具將無法工作。如果啟動工具，電機會再次運行但將很快停止。此時，請取出電池並進行充電。

顯示電池的剩餘電量

僅限型號以字母「B」結尾的電池組



圖片2

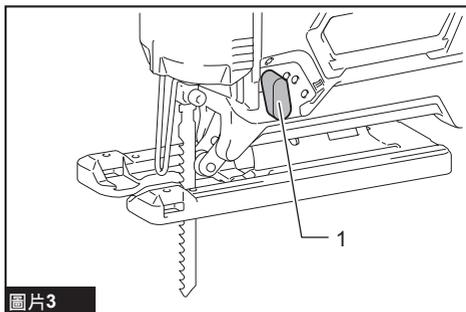
▶ 1. 指示燈 2. 檢查按鈕

按下電池組上的檢查按鈕顯示剩餘電池電量。指示燈將亮起數秒。

指示燈		剩餘電量
亮起	關閉	
■ ■ ■ ■	□	75%至100%
■ ■ ■ □	□	50%至75%
■ ■ □ □	□	25%至50%
■ □ □ □	□	0%至25%

注：根據使用條件和環境溫度，指示電量可能於實際電量有稍許不同。

選擇切割操作



圖片3

▶ 1. 切割操作變換桿

本工具可按軌道或直線（上下）進行切割操作。沿軌道切割操作在切割衝程中將線鋸機鋸片向前推進，能顯著提高切割速度。

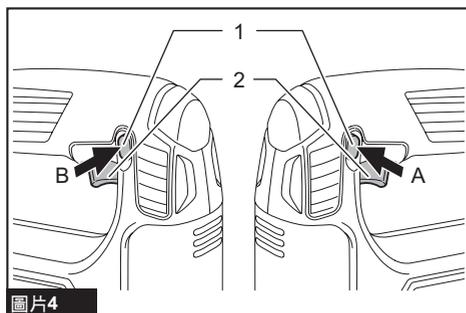
要改變切割操作類別，只需將切割操作變換桿撥向所需類別位置。請參閱下表選擇最合適的切割操作類別。

位置	切割操作	應用
0	直線切割操作	用於切割軟鋼、不鏽鋼與塑料。 用於木材與膠合板的清潔切割。
I	小軌道切割操作	用於切割軟鋼、鋁與硬木。
II	中軌道切割操作	用於切割木材與膠合板。 用於鋁與軟鋼的快速切割。
III	大軌道切割操作	用於木材與膠合板的快速切割。

開關操作

⚠️ 小心： 將電池組插入工具之前，請務必確認扳機開關是否能扣動自如，釋放後能夠退回至「OFF」（關閉）位置。

⚠️ 小心： 不操作工具時，從A側按下保護鎖按鈕，將開關扳機鎖定在OFF（關閉）位置。



圖片4

▶ 1. 保護鎖按鈕 2. 開關扳機

為避免使用者不小心扣動開關扳機，此工具採用保護鎖按鈕。

若要啟動工具，從B側按下保護鎖按鈕，然後扣動開關扳機。

在扳機開關上施力越大則工具速度越快。釋放開關扳機便可停止工具。使用後，請務必從A側按下保護鎖按鈕。

裝配

⚠️ 小心： 在對工具進行任何裝配操作之前，請務必關閉工具電源開關並取下電池組。

安裝或拆卸線鋸機鋸片

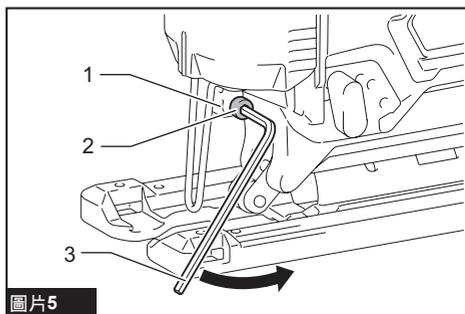
⚠️ 小心： 請務必清除所有粘附在線鋸機鋸片和/或鋸片夾上的碎片或異物。否則可能會造成鋸片緊固不足，導致嚴重的人身傷害。

⚠️ 小心： 操作之後，請勿立刻觸摸線鋸機鋸片或工件。它們可能會非常燙而導致燙傷皮膚。

⚠️ 小心： 請務必緊固線鋸機鋸片。鋸片緊固不足可能會造成鋸片破損或嚴重的人身傷害。

⚠️ 小心： 僅使用B型線鋸機鋸片。使用B型以外的其他鋸片可能會造成鋸片緊固不足，導致嚴重的人身傷害。

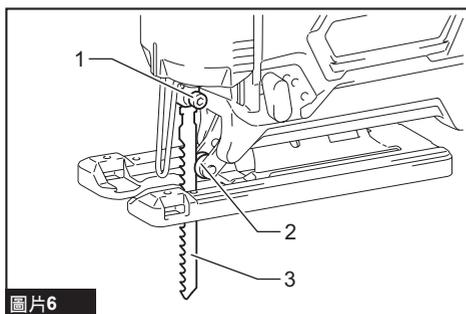
要安裝線鋸機鋸片時，請使用六角扳手逆時針擰鬆鋸片夾上的螺栓。



圖片5

▶ 1. 線鋸機鋸片夾 2. 螺栓 3. 六角扳手

保持鋸齒向前，將線鋸機鋸片完全插入鋸片夾中。確保鋸片後緣嵌入滾輪凹槽中。然後順時針擰緊螺栓以緊固鋸片。



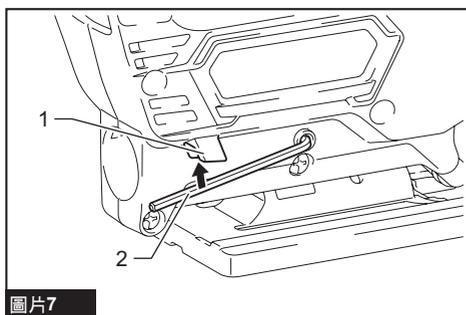
圖片6

- 1. 螺絲 2. 滾輪 3. 線鋸機鋸片

要拆卸線鋸機鋸片時，按安裝步驟的相反順序進行。

注：偶爾潤滑一下滾輪。

六角扳手的存放



圖片7

- 1. 鉤環 2. 六角扳手

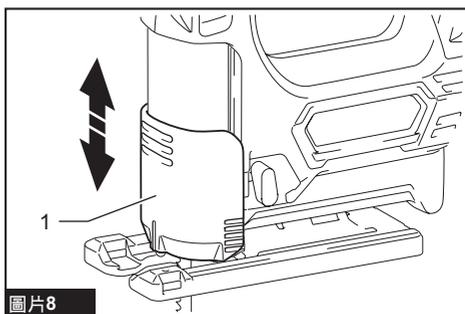
不使用時，請如圖所示存放六角扳手，以防丟失。

先將六角扳手插入孔中。然後將其推入鉤環，直至鎖定。

防塵蓋板

⚠️小心：即使在防塵蓋板降下時操作工具，也請務必佩戴護目鏡。

降下防塵蓋板以防碎片飛出。但是，當進行斜切割時，請務必將其完全升起。



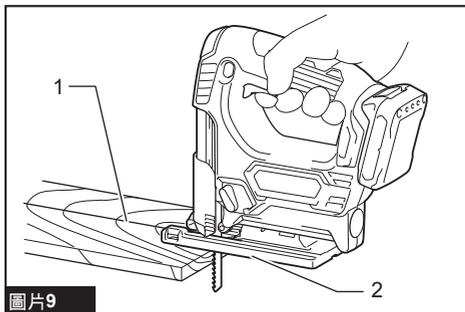
圖片8

- 1. 防塵蓋板

操作

⚠️小心：請務必握住基座使其與工件保持齊平。否則可能造成線鋸機鋸片破損，導致嚴重的傷害。

⚠️小心：進行曲面切割或螺線形切割時，請緩慢的將工具向前移動。對工具過度施力可能會造成切割表面傾斜及線鋸機鋸片破損。



圖片9

- 1. 切割線 2. 基座

接通工具電源，待線鋸機鋸片轉速達到全速時再與工件接觸。然後將基座平放在工件上，並沿先前標記的切割線輕輕向前移動工具。

斜切割

⚠️小心：傾斜基座前，請務必關閉工具電源並取下電池組。

⚠️小心：進行斜切割前，請完全升起防塵蓋板。

基座傾斜時，能進行 0° 至 45° （左或右）之間任意角度的斜切割。

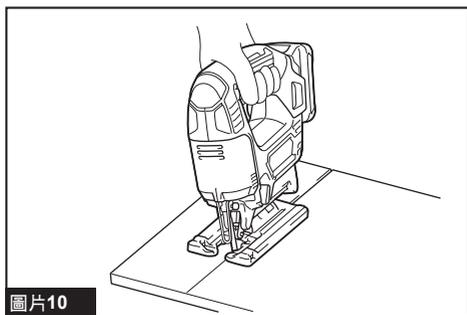


圖10

使用六角扳手擰鬆底座後部的螺栓。移動底座，使得螺栓位於底座十字形槽的中央。

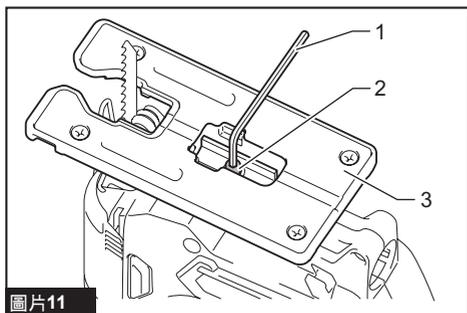


圖11

▶ 1. 六角扳手 2. 螺栓 3. 底座

傾斜底座直至達到所需斜切割角度。電機外殼邊緣有指示斜切割角度的刻度。然後擰緊螺栓以緊固底座。

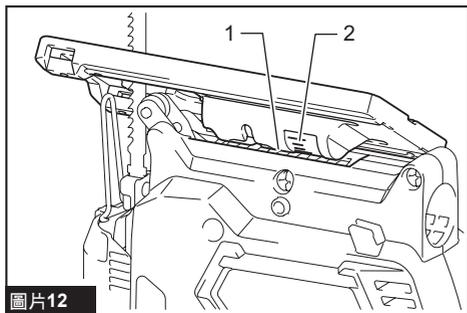


圖12

▶ 1. 邊緣 2. 刻度

前部對齊切割

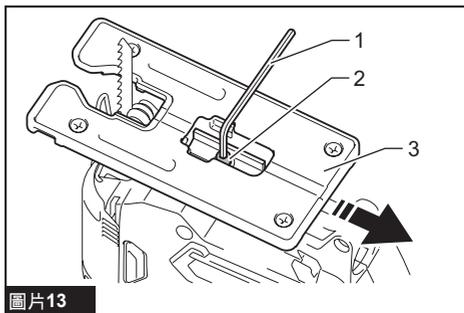


圖13

▶ 1. 六角扳手 2. 螺栓 3. 底座

使用六角扳手擰鬆底座後部的螺栓，並將底座完全向後滑動。然後擰緊螺栓以緊固底座。

挖剪

可通過「鑽一個起始孔」或「切入式切割」這兩種方式進行挖剪操作。

鑽一個起始孔

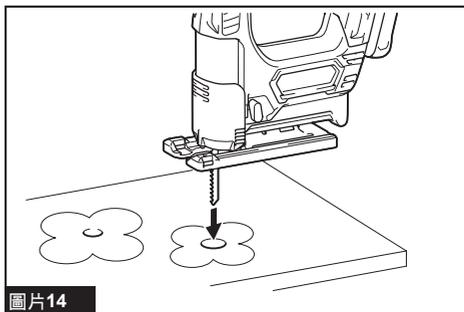
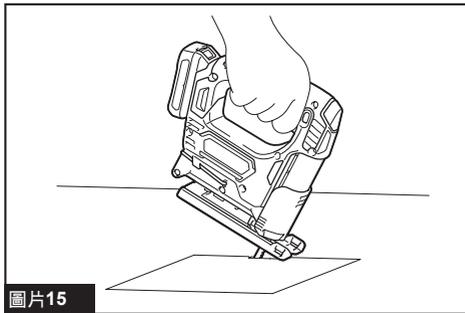


圖14

對於不從邊緣切割，直接從內部挖剪的操作，須預先鑽好一個直徑12 mm或者更大的起始孔。將線鋸機鋸片插入該孔並開始切割。

切入式切割

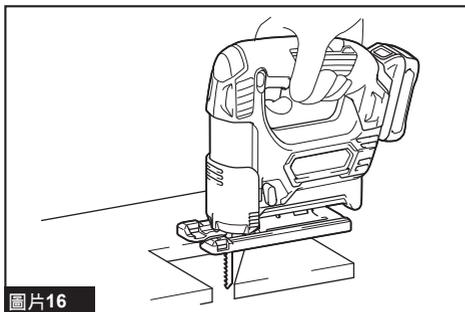


圖片15

如果您小心地按以下步驟進行，則無需鑽一個起始孔或做邊緣導入切割。

1. 線鋸機鋸片前端正好位於工件表面上方時，將工具前緣向上抬起。
2. 向工具緩慢地施加壓力，這樣在您開啟工具並輕輕地降低工具末端時，基座前緣不會移動。
3. 當線鋸機鋸片鋸穿工件時，緩慢的將工具基座降下至工件表面。
4. 按正常方式完成切割。

邊緣拋光



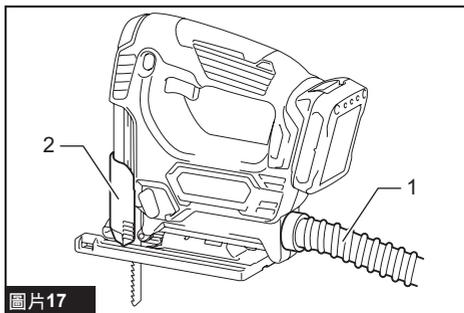
圖片16

需修整邊緣或調整尺寸時，輕輕沿著切割邊緣移動線鋸機鋸片。

切割金屬

切割金屬時，請務必使用適當的冷卻劑（切割油）。否則將會嚴重磨損線鋸機鋸片。在工件的下側可使用潤滑脂代替冷卻劑。

排屑



圖片17

- 1. 軟管（選購附件） 2. 防塵蓋板

可將本工具連接至Makita（牧田）吸塵器以進行清潔的切割操作。將吸塵器的軟管插入工具後側的孔中。操作前降下防塵蓋板。

注：進行斜切切割時，無法進行排屑。

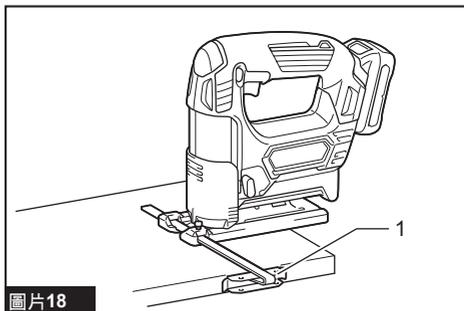
切鋸導板

選購配件

⚠️ 小心：安裝或拆卸附件前，請務必關閉工具電源並取下電池組。

筆直切割

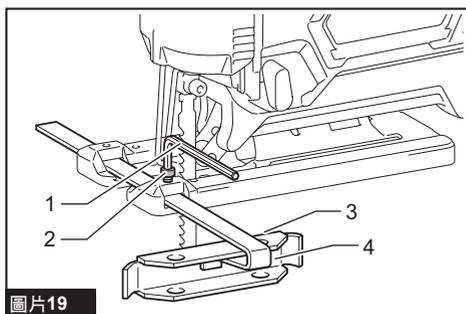
當重複進行寬度為160 mm或更短的切割操作時，可使用切鋸導板進行快速、清潔的筆直切割。



圖片18

- 1. 切鋸導板（導板尺）

安裝時，在導板朝下的情況下，將切鋸導板插入基座側面的矩形孔中。將切鋸導板滑入所需切割寬度位置，然後擰緊螺絲將其緊固。

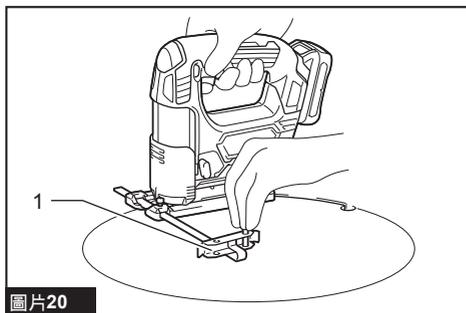


圖片19

- 1. 六角扳手 2. 螺絲 3. 導板 4. 切鋸導板 (導板尺)

圓形切割

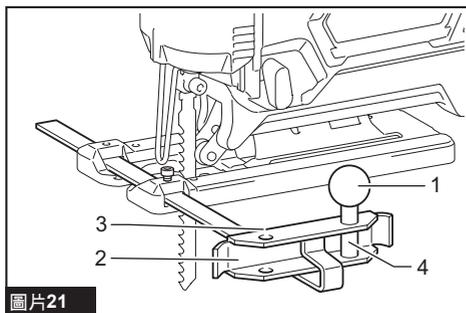
進行半徑為170 mm或更短的圓形或弧形切割時，請按以下步驟安裝切鋸導板。



圖片20

- 1. 切鋸導板 (導板尺)

1. 在導板朝上時，將切鋸導板插入基座側面的矩形孔中。
2. 將圓形導板銷通過導板上的兩個孔插入。擰緊螺紋旋鈕以緊固栓。



圖片21

- 1. 螺紋旋鈕 2. 導板 3. 切鋸導板 (導板尺) 4. 銷

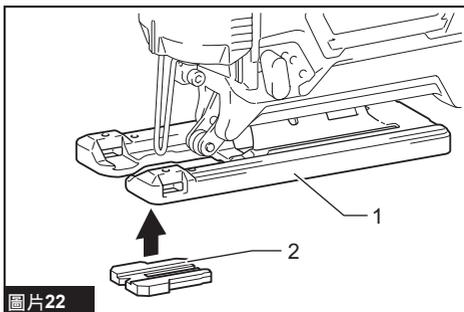
3. 將切鋸導板滑動至所需切割半徑，然後擰緊螺絲將其緊固到位。然後將基座完全移至最前。

注：進行圓形或弧形切割時，請務必使用B-17、B-18、B-26或B-27號線鋸機鋸片。

防裂裝置

選購附件，僅用於鋁基座型號

⚠️ 小心： 進行斜切割時，不能使用防裂裝置。



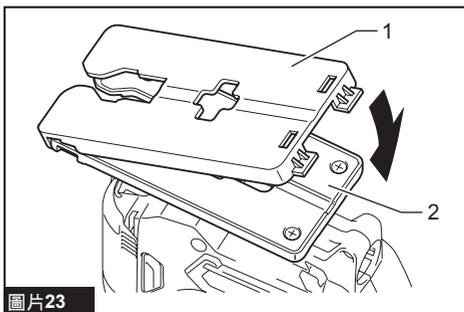
圖片22

- 1. 基座 2. 防裂裝置

為防止切割時出現碎裂現象，可使用防裂裝置。要安裝防裂裝置，須將基座完全向前移動，然後從工具基座的後部安裝。使用蓋板時，將防裂裝置安裝至蓋板。

蓋板

選購附件，僅用於鋁基座型號



圖片23

- 1. 蓋板 2. 基座

切割裝飾用的貼面板、塑料等時請使用蓋板。它將保護敏感或脆弱的表面不被損壞。將它安裝至工具基座的後側。

保養

⚠️ 小心： 檢查或保養工具之前，請務必關閉工具電源開關並拆下電池組。

注意：切勿使用汽油、苯、稀釋劑、酒精或類似物品清潔工具。否則可能會導致工具變色、變形或出現裂縫。

為了保證產品的安全與可靠性，任何維修或其他維修保養工作需由Makita（牧田）授權的或工廠維修服務中心來進行。務必使用Makita（牧田）的更換部件。

選購附件

⚠️小心：這些附件或裝置專用於本說明書所列的Makita（牧田）電動工具。如使用其他廠牌附件或裝置，可能導致傷人的危險。僅可將選購附件或裝置用於規定目的。

如您需要瞭解更多關於這些選購附件的信息，請諮詢當地的Makita（牧田）維修服務中心。

- 線鋸機鋸片
- 3號六角扳手
- 切鋸導板（導板尺）套件
- 防裂裝置
- 軟管（用於吸塵器）
- 蓋板
- Makita（牧田）原裝電池和充電器

注：本列表中的一些部件可能作為標準配件包含於工具包裝內。規格可能因銷往國家之不同而異。

生產製造商名稱：Makita Corporation
進口商名稱：台灣牧田股份有限公司

電話：02-8601-9898 傳真機：02-8601-2266
地址：新北市 24459 林口區文化三路二段 798 號

www.makita.com

885494-111 ZHTW 20151113
